

THE SECRETS OF DROON

◎ 风靡全球的儿童魔幻小说 ◎
不可思议的魔法地下室，瞬间开启光怪陆离的地底世界！

DROON

多伦王国

的秘密

冰雪诅咒 & 沉睡的巨人

(美) 托尼·阿博特 著



THE SECRETS OF DROON

3

云南出版集团公司
晨光出版社

DRAGON
多伦王国
秘密

冰雪诅咒 沉睡的巨人

(美) 托尼·阿博特 著

③



云南出版集团公司
晨光出版社

图书在版编目(CIP)数据

冰雪诅咒·沉睡的巨人 / (美)阿博特著;
(美)杰塞尔, (美)梅里尔绘; 牛秀芳, 信莉译.
—昆明: 晨光出版社, 2012.7
(多伦王国的秘密; 3)
ISBN 978-7-5414-4799-0

I. ①冰… II. ①阿… ②杰… ③梅… ④牛… ⑤信… III. ①
儿童文学—短篇小说—小说集—美国—现代 IV. ① I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 158159 号

THE SECRETS OF DROON: THE GREAT ICE BATTLE

Text copyright © 1999 by Robert T. Abbott.

Illustrations copyright © 1999 by Scholastic Inc.

THE SECRETS OF DROON: THE SLEEPING GIANT OF GOLL

Text copyright © 2000 by Robert T. Abbott.

Illustrations copyright © 2000 by Scholastic Inc.

All rights reserved. Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway,
New York, NY10012, USA

本书中文简体版由学者出版社【美】授权云南晨光出版社有限责任公司独家出版。未经出版方许可, 任何单位或个人不得以任何方式复制、摘录或抄袭本书中的任何内容。

著作权合同登记号图字: 23-2012-065号

多伦王国的秘密 ③

冰雪诅咒·沉睡的巨人

作者 [美] 托尼·阿博特

翻译 牛秀芳 信莉

插图 [美] 蒂姆·杰塞尔 戴维·梅里尔

项目策划 禹田文化

责任编辑 王林艺 刘冰远

版权联系 杨娜

项目编辑 李浩 刘宇

封面设计 大娟

版式设计 惠伟

内文设计 薛婧

出版发行 云南出版集团公司 晨光出版社

地址 昆明市环城西路609号

邮编 650034

发行电话 (010)88356858 88356856

开本 140mm × 210mm 1/32

书号 ISBN 978-7-5414-4799-0

印刷 北京睿特印刷厂大兴一分厂

经销 各地新华书店

版次 2012年9月第1版第1次印刷

印张 4.5

字数 77千字

定价 13.80元

退换声明: 若有印刷质量问题, 请及时和印务部门(010-88356856)联系退换。

人物介绍



埃里克·欣克尔

勇敢的学校男孩。通往多伦的秘密魔法楼梯就是在他家地下室的壁橱里发现的，这也因此成了他长期没有打扫地下室的理由之一。

吉雅

多伦王国的公主，有着巫师的血统，与埃里克等人是好朋友，经常邀请他们来多伦帮忙。



朱莉·鲁宾

机智的学校女孩，埃里克的同班同学兼死党。异常胆小又聪明，是多伦探险队里不可或缺的成员。



尼尔·克罗格

幽默的学校男孩，埃里克和朱莉的同班同学兼最好的朋友。虽然胆小又贪吃，但他对多伦探险的热爱却丝毫不亚于两个同伴。



人物介绍

盖伦·隆伯德

多伦王国的首席正义巫师，已经五百多岁了。他辅助治理多伦王国，教导吉雅公主魔法，一把白胡子每一根都是智慧。



麦克斯

大个儿的蜘蛛精灵，侍奉盖伦为主人，对他忠心耿耿。他喷出的蜘蛛丝不仅能粘住敌人，还能当衣料做衣服。



斯巴魔

多伦王国的头号反派人物，邪恶的巫师。他一直企图统治整个多伦王国和地上世界，但他的计划每一次都被孩子们破坏了，这使得他很是受伤。



尼恩斯

又叫红脸尼恩斯，一种体型肥胖、浑身通红、性格暴躁易怒的生物。听命于斯巴魔。据说他们的脑袋只有核桃那么大。



目录

冰雪 诅咒

- 1 第一章 白日噩梦
- 8 第二章 光明之城
- 14 第三章 白雪，黑魔法
- 20 第四章 恶人相聚
- 25 第五章 魔法天赋
- 31 第六章 多伦的红狼
- 36 第七章 祖尔护身符
- 41 第八章 与时间赛跑
- 46 第九章 多伦上下，团结一心
- 51 第十章 消除诅咒

目录

沉睡的 巨人

- 59 第一章 神秘的楼梯
- 66 第二章 活树之地
- 72 第三章 潜艇中的魔镜
- 79 第四章 欢迎来到番吉巴
- 84 第五章 隐蔽的村落
- 91 第六章 新的敌人
- 96 第七章 斯巴魔的法宝
- 101 第八章 青铜巨人
- 107 第九章 扬尘是我们的朋友
- 112 第十章 最好的搭档

第一章

白日噩梦



浑身冰冷。

这就是埃里克·欣克尔跳下床时的感觉。

“哦！”他自言自语地嘟囔道，浑身颤抖着。

埃里克穿上厚棉袜，套上最暖和的棉裤。然后他又打了个寒战。埃里克刚才梦到了一个邪恶的巫师，所以才会毛骨悚然——但噩梦不是他感到冷的唯一原因。

自从埃里克和他最好的朋友——朱莉和尼尔，发现了通往神秘世界多伦王国的入口之后，他们对斯巴魔就产生了恐惧。

“谁能不害怕呢？”埃里克大声对自己说。

斯巴魔的耳朵后面长着紫色的怪鳍，总是穿着一身黑色长袍，他的手下是一群丑陋的红脸士兵，叫尼

恩斯。

斯巴魔是埃里克感到寒冷的真正原因。这个大魔头只有一个愿望：统治整个多伦王国。

“但是多伦王国现在的情况已大不相同了。”埃里克边对自己说，边在他的衣柜里翻找冬天的大衣。

在上一次去多伦的冒险经历中，斯巴魔本来有机会对埃里克下手，但是他却没有那么做。他放过了他，还说埃里克会帮他。

“我永远不会帮你！”埃里克哆嗦着自言自语道。

“你为什么不帮我？”

“因为你是恶魔！”埃里克快速反驳道。

“埃里克！”

他眨眨眼，这才回过神儿，看清楚是爸爸正站在门口，皱着眉头。

“老爸！”埃里克叫道，“对不起，我刚才并不是说您。我刚才大概是在做白日梦什么的。”

爸爸叹了口气：“好吧，你待会儿再帮我，尼尔和朱莉正在外面等你。”

“谢谢！”埃里克匆匆穿上外套，跑下楼梯，来到后门。他感到自己还在发抖，于是他抓住帽子，压低帽檐遮住了眼睛，裹紧围巾。

他砰地打开门。“哇！”他惊叫道。

暖空气迎面扑来，明媚的阳光也射了进来。

朱莉和尼尔穿着T恤和短裤，拿着垒球、垒球手

套和球棒。

“现在可不是玩儿冬季曲棍球的时节！”尼尔咯咯地笑着说。

朱莉做了个鬼脸：“你还好吧，埃里克？”

埃里克盯着朋友们，快速脱去厚衣服，摘掉围巾：“这太……奇怪了！我刚才很冷，都快冻僵了！我一定是梦到了冬天，对不起！”

朱莉抛起球：“那么，谁先投球？”

“我先来！”尼尔从朱莉手里抓过球。

“不，我来！”埃里克说。

“对不起了，伙计，我先说的，”尼尔说，“而且，我学了个新投法，正要秀给你们看！那就是在投球的一刻用手指拨球，速度特别快！”

埃里克接过球棒，但是满脑袋想的都是斯巴魔。

“我们今天怎么不玩冰球呢？”斯巴魔在他心中说。冰。

这是上次他们去多伦时，斯巴魔提到的一个词，他肯定要利用冰干坏事。

“我们会打败吉雅公主，”埃里克脑中继续浮现斯巴魔的话，“还有那个老巫师，盖伦。你会助我一臂之力的……”

“休想！”埃里克叫道，扔掉了手中的球棒，“我永远不会！永远不！”

“你到底玩不玩？”尼尔好奇地问。



埃里克转向伙伴们：“对不起，伙计们，但是有件事很古怪！斯巴魔不停地出现在我的头脑中，说我将怎样怎样帮他。像个噩梦，只不过他出现在白天。”

“白日噩梦！”朱莉说道，她倒吸了一口冷气，“等等，你觉得这个白日梦是不是告诉我们应该去多伦呢？”

他们的朋友吉雅公主告诉过他们，如果梦到多伦，那就是魔法显灵了。

这意味着他们需要返回多伦。

埃里克慢慢地点点头：“这可能是某种信息之类的。”他开始往后屋的楼梯上跑：“我们得回去，马上！”

“什么？不行！”尼尔上蹿下跳地喊道，“我还没给你们展示我的新拨球法呢！喂！”

不过朱莉和埃里克已经跑进屋了。

“哦，天哪！”尼尔说道，“我早料到这场球玩不成了。我就知道！”

尼尔追上他们的时候，埃里克和朱莉已经跑到地下室楼梯中间了。

“我们回来再玩儿，”朱莉说，“去多伦似乎不会耽误太多时间。无论我们的冒险旅行有多长，回来的时候都和离开的时间差不多。这再好不过了！”

的确如此，他们发现了一件很酷的事，那就是在多伦王国经历一场惊心动魄的冒险花不了多长时间。

“那里的时间很奇怪，”埃里克说，“和我们地上世界的时间不一样。”

多伦王国的人称埃里克生活的世界为地上世界。

尼尔把垒球放在工作台上，朱莉和埃里克推开一个大箱子。

箱子后面是一扇门，门后是一个小壁橱，就在地下室楼梯下方。

他们慢慢地走进壁橱，埃里克关上门，朱莉关上灯。壁橱中立刻黑了下來。

呼！地板消失了，取而代之的是一条彩虹楼梯。

“我喜欢！”朱莉欢喜地小声说。

埃里克率先迈出第一步：“我们走。”

他们开始下楼梯。

“除了这段楼梯以外，我什么也看不见，”埃里克喃喃说道，“周围漆黑一片。”

朱莉深吸一口气：“你觉得楼梯这次会把我们带到什么不好的地方吗？”

“谢谢你吓唬我。”尼尔嘀咕道，赶快抓紧楼梯扶手。

“我不确定，”埃里克说，“我猜是多伦众多的秘密地方之一——啊！”

“怎么了？”尼尔走近他们问道。

“楼梯到头了。”埃里克回答。

他们刚一走下楼梯，楼梯就开始逐渐消失，不一会儿就不见了。

“现在没有回头路了。”朱莉说。

他们只得摸着黑向前走。

埃里克伸出手四处摸着：“我看这里好像是个洞。墙壁很粗糙，地也不平。小心点儿！”

“好像有动物的味道。”朱莉吸着鼻子说。

“噉！”一阵怪叫声传来。

三个人都停住了。

“哦，我们遇到大麻烦了吗，伙计们？”尼尔问。

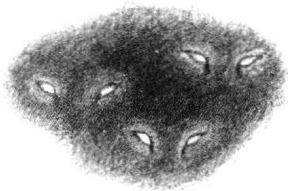
“噉！”这次吼叫声更近了。

“我听到呼吸声了。”朱莉小声说。

“我还看……看……看见……眼睛！”尼尔结结巴巴地说，“红眼睛！很多红眼睛！”

埃里克也浑身发抖，他小声说：“同意跑的就喊‘跑’。”

“跑！”他们异口同声地喊道，接着就开始狂奔。



第三章

光明之城



三个伙伴以最快的速度往洞外跑去。

噉！噉！不知什么东西正在快速地追赶他们。

“前面有灯光！”朱莉喊道。

“我们去那儿！”尼尔大叫。

“谁最后一个跑出去谁就是臭鸡蛋！”埃里克大声说。

他们全力冲出洞口，跑到灯光下。这里灯火辉煌，花红草绿。他们翻过一面矮墙，滚下一段短坡，落到一个铁丝栅栏中。

“我们被困住了！”尼尔叫道。

突然，三人听到有人大笑。

他们坐起来，趴在栅栏上往外看。

吉雅公主和她的爸爸莱勒国王正站在栅栏外，笑

个不停。

“欢迎来到多伦！”国王大声说。

他们回头望望山洞，那些红眼睛闪了闪，就消失在黑暗中。

埃里克跳了起来：“你是说……我们安全了？”

“非常安全，”吉雅咯咯地笑着说，“你们冲出狼窝的样子很好笑。”

尼尔倒吸了一口气：“你是说……狼？老天啊，我希望我们永远不会再去那个洞里！”

吉雅和她的爸爸打开一扇铁门，让三个孩子走出栅栏。

“多伦王国的红狼很出名，”莱勒国王说，“它们保卫着我们的城市！”

国王身材高大，肩膀宽厚，头戴牛角头盔，手执木槌。吉雅公主一头长长的金发，身穿蓝色束腰公主裙，脚蹬皮靴。

“欢迎来到佳发城，”吉雅说，“佳发是多伦的皇城！”

公主领着他们来到一个庭院中，这里比一个棒球场还大。

庭院一边有一个热闹的集市，男男女女穿梭于市集上，来往于一顶顶色彩缤纷的帐篷中购物。他们的孩子在附近一个漂亮的喷泉边玩耍嬉戏。

“哇，”埃里克说，“我先前大白天做噩梦，梦到了斯巴魔，但是这里看来平安无事啊！”

庭院另一边矗立着高大的建筑物，由白色、银色、绿色和粉色的石头筑成，其间种满了鲜花和灌木，鸟儿站在开满白花的苹果树上唱歌。

巨大的广场上拂过一阵阵温和的微风。

“真是美极了！”当他们经过喷泉时，朱莉不禁赞美道。多伦的孩子们听见了，朝这三个来自地上世界的朋友挥着手。

“人也友好。”尼尔说着冲孩子们做了一个代表和平的 V 字形手势。

“总有一天吉雅会统治这座城市以及城外的所有村镇，”国王说道，“就像她的妈妈瑞尔娜王后一样。”

吉雅的妈妈是个正义的巫师，她中了咒语，变成了一只白猎鹰，还帮孩子们对抗过斯巴魔。现在她需要帮助才能再次变回人形。

“但是现在，吉雅，”国王说，“你必须准备上魔法课了，盖伦就快到了，当然，麦克斯也会来。”

盖伦是一个法力强大的老巫师，麦克斯是他的蜘蛛精灵助手。

国王骄傲地笑着说：“盖伦告诉过我，在某些方面吉雅的魔力比他还强大。等时机一到，她的魔法就会展现出来。”

埃里克瞪大了眼睛：“魔法？酷！”

吉雅做了个鬼脸：“听起来有点儿荒谬。到目前为止，我用魔法已经打破了七口瓦锅、一只碗、一把椅